



Projekt/progetto:

**UMFAHRUNG VAHRN
BAUARBEITEN OHNE ANSCHLUSS BRIKEN NORD
CIRCONVALLAZIONE VARNA
OPERE CIVILI SENZA COLLEGAMENTO BRESSANONE NORD**

AUSFÜHRUNGSPROJEKT - PROGETTO ESECUTIVO

0	22.01.2016	1. Ausgabe / 1° edizione	A. Kofler	G. Fischnaller	G. Fischnaller
Rev.	Datum/data	Ausgabe, Änderung/edizione, aggiornamento	erstellt/elaborato	geprüft/esaminato	freigeg./approv.

Auftraggeber:

**AUTONOME PROVINZ BOZEN
Ressort für Bauten
Amt für Straßenbau Nord/Ost**

committente:

**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
Dipartimento ai lavori pubblici
Ufficio tecnico strade nord/est**

Dokumenttitel:

**EIGENTÜMER- UND
GRUNDABLÖSEVERZEICHNIS**

titolo del documento:

**ELENCO DEI PROPRIETARI
E DEGLI ESPROPRI**



PLANUNGSGRUPPE

ILF - EUT

GRUPPO DI PROGETTAZIONE

c/o EUT Engineering GmbH
Dantestraße 134, 39042 Brixen

Tel. +39 0472 272400
E-mail: info@eut.bz.it

c/o EUT Engineering srl
Via Dante 134, 39042 Bressanone



Dokument/documento:

BV-U-109

Einlage Nr./allegato n.:

1-6

INHALTSVERZEICHNIS / INDICE

1. ALLGEMEINES	2
1. GENERALITÀ	2
2. EIGENTÜMERVERZEICHNIS	4
2. ELENCO DEI PROPRIETARI	4

1. ALLGEMEINES

Die in diesem Verzeichnis enthaltenen Grundablösen (Enteignungen, vorübergehende Besetzungen, Dienstbarkeiten) sind, vorbehaltlich der Ergebnisse aus der Schlussvermessung nach Fertigstellung der Bauarbeiten, auf Grundlage der Katastermappe (Stand Jänner 2016) ermittelt worden.

Für dieses Bauvorhaben sind folgende Grundinanspruchnahmen vorgesehen:

- zu enteignende Flächen,
- vorübergehend zu besetzende Flächen,
- Flächen, die mit einer Dienstbarkeit zu belasten sind.

Vorgesehene Dienstbarkeiten:

Dienstbarkeit der Untertunnelung:

Bedeutet Dienstbarkeit einen Straßentunnel samt dazu notwendigen unterirdischen Anlagen und Baumaßnahmen zu errichten, instand zu halten, zu betreiben und zu erneuern, sowie das Verbot jedwelche Baumaßnahmen und Bohrungen oder dergleichen durchzuführen. Vom Bauverbot ausgenommen sind Einfriedungen, sowie Ver- und Entsorgungsleitungen und Kabelleitungen bis zu einer Tiefe von 0,5 m unter dem neuen Geländeverlauf. In jedem Fall ist vor Beginn dieser Arbeiten die Genehmigung der zuständigen Straßenverwaltung einzuholen.

Vorübergehend zu besetzende Flächen:

Die vorübergehend zu besetzenden Grundstücksflächen werden als Flächen zur Errichtung des Bauwerkes, für Bauhilfsmaßnahmen (wie z. B. Bohrpfahlwände, Ankerungen im Untergrund, usw.), für provisorische und

1. GENERALITÀ

Le aree di esproprio (espropri, occupazioni temporanee, servitù) indicate nel presente documento sono state individuate, salvo i risultati del rilievo definitivo a fine lavori, sulla base della mappa catastale (stato gennaio 2016).

Per il presente progetto sono previsti gli seguenti espropri e le seguenti occupazioni:

- aree da espropriare,
- aree da occupare temporaneamente,
- aree da gravare con servitù.

Servitù previste:

Diritto di servitù con galleria:

Significa servitù per la costruzione, la manutenzione, la gestione e il rinnovo di una galleria stradale con tutti gli impianti sotterranei e gli interventi costruttivi necessari, nonché il divieto di eseguire costruzioni e perforazioni di ogni genere o lavori assimilabili. Sono esclusi da questo divieto di costruzione, recinzioni, tubazioni per infrastrutture e cavi fino ad una profondità di 0,5 m sotto il nuovo piano di campagna. In ogni caso dovrà essere richiesta prima di iniziare questi lavori la rispettiva autorizzazione all'amministrazione stradale competente.

Aree da occupare temporaneamente:

Le aree da occupare temporaneamente vengono utilizzate sia per la realizzazione dell'opera stessa come anche per gli interventi costruttivi provvisori (come p. es. paratie con pali trivellati, tiranti nel sottofondo, ecc.), per

definitive Ablagerungs- und Anschüttungsflächen von Aushub- und Tunnelausbruchmaterial, für die Herstellung der Parkplatzerweiterung der Raststation Plose, sowie für Baustelleneinrichtungszwecke auf Dauer der Beanspruchung während der effektiven Bauzeit benötigt und vorübergehend abgelöst.

i depositi provvisori e rilevati definitivi del materiale di scavo dei tratti sia all'aperto che in galleria, per l'ampliamento dei parcheggi dell'area di servizio Plose e come aree per gli impianti di cantiere per tutta la durata dei lavori.

Anmerkung:

Im Zuge der Erstellung der Grundablösepläne bzw. der Grundablöseverzeichnisse wurden zum Teil erhebliche Diskrepanzen zwischen der tatsächlichen Situation vor Ort und den Grundstücksgrenzen laut Katastermappe festgestellt. Aus diesem Grunde kann es durchaus vorkommen, dass Grundstücke im Grund- und Eigentümerverzeichnis enthalten sind, die aber durch die tatsächlichen Bauarbeiten nicht berührt werden. Ähnlich ist die Situation bei den EDV-mäßig ermittelten Grundstücksflächen, die zum Teil erheblich von den katastermäßig erfassten Flächen abweichen. In diesem Fall wurden im Grund- und Ablöseverzeichnis die im Katasteramt angeführten Flächen übernommen. Im Zweifelsfall sind vom Projektverfasser Grenzvermessungen zur Feststellung der tatsächlichen Grundstücksgrenzen veranlasst worden.

Annotazione:

Nell'ambito della redazione dei disegni per gli espropri rispettivamente dell'elenco relativo agli espropri sono state riscontrate in parte delle notevoli differenze fra la situazione effettiva sul posto ed i confini secondo la mappa catastale. Per questo motivo è possibile, che nell'elenco dei proprietari siano indicate delle particelle, che effettivamente non verranno interessate dai lavori di costruzione dell'opera. Anche per quanto riguarda il calcolo grafico della superficie di singole particelle per mezzo del computer, sono state notate delle notevoli differenze rispetto alle superfici indicate dall'ufficio catastale. In questi casi il progettista ha predisposto appositi rilievi per ottenere chiarezza sull'andamento effettivo dei confini.

2. EIGENTÜMER- UND GRUNDABLÖSEVERZEICHNIS / ELENCO DEI PROPRIETARI E DEGLI ESPROPRI

KG. Vahrn I / C.C. Varna I (Kodex Nr./Codice n° 834)

GP./p.f. BP./p.e.	E.Z./P.T.	EIGENTÜMER PROPRIETARIO	KULTUR- GRUND COLTURA	FLÄCHE GES. SUPERFICIE TOT. [m²]	BEANSPRUCHTE FLÄCHEN/AREE IMPEGNATE [m²]		
					ERWERB ESPROPRIO	VORÜBERGEHEND TEMPORANEAMENTE	DIENTBARKEIT DER UNTERTUNNELUNG DIRITTO DI SERVITÙ CON GALLERIA
1378/1	26/II	Diözese Bozen - Brixen in Bozen Diocesi Bolzano - Bressanone in Bolzano Domplatz/Piazza Duomo 2, 39100 Bozen/Bolzano Mwst. Nr./Part. IVA 00697840213	Acker/ arativo	4.270	3.506	38	
*.893	1094 II	Fernwärme Vahrn-Brixen Konsortial GmbH Voitsberstraße 1, 39040 Vahrn Mwst. Nr./Part. IVA 02520880218 *(TP 180/11.05.2015)	Gebäude/ edificio	6.423	157	233	
.720	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Gebäude/ edificio	17.500	31	1.799	1.296
1378/3	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	12.260		8.076	1.976
1342/2	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Acker/ arativo	4.799	3.033	1.486	280
1342/7	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Acker/ arativo	183		169	
3293/1	140/II	Gemeinde Vahrn - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Varna - Bene pubblico - Strade Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weg/ strada	618	40	578	
1341	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Weide/ pascolo	367		47	

1342/1	238/II	Domäne des Staates - Straßen Demanio dello Stato - ramo strade	Acker/ arativo	4.661		629	
1343	238/II	Domäne des Staates - Straßen Demanio dello Stato - ramo strade	Weide/ pascolo	320		109	
1345	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Acker/ arativo	3.989		510	
1359/8	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Weide/ pascolo	1.769		1.769	
1359/2	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Weide/ pascolo	4.923		2.616	
1339	238/II	Domäne des Staates - Straßen Demanio dello Stato - ramo strade	Acker/ arativo	655	137	516	2
1338	238/II	Domäne des Staates - Straßen Demanio dello Stato - ramo strade	Wiese/ prato	4.709	73	2.347	
1337	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Weide/ pascolo	2.359	145	2.214	
1336	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Wiese/ prato	1.517	192	1.325	
1334	238/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Wiese/ prato	1.776	233	716	
1333	51/II	Gemeinde Vahrn Comune di Varna Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weide/ pascolo	791	60	109	
.882	3/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Gebäude/ edificio	96	96		
*.387	3/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato *(TP 137/03.04.2014)	Gebäude/ edificio	536	225	311	
166/2	3/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Unp. Fläche/ improduttivo	355	95	260	
224	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	9.625		1.693	410

1328/2	5/I	Mayr Hansjörg geb./nato am/il 12/09/1943 in/a Vahrn/Varna Salernstr./Via Salern 14, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. MYRHSJ43P12L687U	Wiese/ prato	4.774	1.404	3.015	355
1327/2	6/I	Putzer Walter geb./nato am/il 10/10/1940 in/a Vahrn/Varna Schattengasse/Vicolo Ombroso 4, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. PTZWTR40R10L687M	Obstwiese/ frutteto	1.681		1.346	335
1332/3	772/II	Diözese Bozen - Brixen in Bozen Diocesi Bolzano - Bressanone in Bolzano Domplatz/Piazza Duomo 2, 39100 Bozen/Bolzano	Wiese/ prato	2.441		1.722	719
1324/1	6/I	Putzer Walter geb./nato am/il 10/10/1940 in/a Vahrn/Varna Schattengasse/Vicolo Ombroso 4, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. PTZWTR40R10L687M	Wiese/ prato	338		30	308
166/1	3/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Unp. Fläche/ improduttivo	31.532	285	936	
166/3	3/II	Domäne des Staates Demanio dello Stato	Unp. Fläche/ improduttivo	241		56	185
1313/1	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Wiese/ prato	1.183		193	910
1314/7	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	2.995		495	21
1314/5	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento cod. fisc. e Part. IVA 00210880225	Wiese/ prato	500		159	318
1314/6	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Wiese/ prato	143		25	22
1314/2	148/II	Staudacher Huber Dorotea geb./nato am/il 02/12/1951 in/a Vahrn/Varna Brennerstr./Via Brennero 97, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. STDDRT51T42L687A	Garten/ orto	661		126	64

.480	452/II	Volksbank Brixen Gen.m.b.H. Schlachthofstr./Via del Macello 55, 39100 Bozen/Bolzano Mwst. Nr./Part. IVA 00129730214	Gebäude/ edificio	1.503		206	212
1315/1	452/II	Volksbank Brixen Gen.m.b.H. Schlachthofstr./Via del Macello 55, 39100 Bozen/Bolzano Mwst. Nr./Part. IVA 00129730214	Garten/ orto	213		62	151
1315/2	290/II	Lanificio Brixiae S.p.A. Vahrn/Varna	Wiese/ prato	300		75	
1316/2	30/I	Falk Hermann geb./nato am/il 17/04/1928 in/a Vahrn/Varna Brennerstr./Via Brennero 90/A, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. FLKRNN28D17L687J	Wiese/ prato	620		204	416
1316/3	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	1.325		134	35
.65/1	30/I	Falk Hermann geb./nato am/il 17/04/1928 in/a Vahrn/Varna Brennerstr./Via Brennero 90/A, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. FLKRNN28D17L687J	Gebäude/ edificio	308		175	133
3277/1	140/II	Gemeinde Vahrn - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Varna - Bene pubblico – Strade Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weg/ strada	1.376		89	93
.66/2	200/II	1/2 Amort Karl geb./nato am/il 31/12/1930 in/a Gossensass/Colle Isarco Steuernummer/Cod.Fisc. MRTKRL30T31B145Q 1/2 Eller Amort Maria geb./nato am/il 14/01/1929 in/a Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRMRA29A54L687T Salernstr./Via Salern 6, 39040 Vahrn/Varna	Gebäude/ edificio	253		59	3
.304	200/II	1/2 Amort Karl geb./nato am/il 31/12/1930 in/a Gossensass/Colle Isarco Steuernummer/Cod.Fisc. MRTKRL30T31B145Q 1/2 Eller Amort Maria geb./nato am/il 14/01/1929 in/a Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRMRA29A54L687T Salernstr./Via Salern 6, 39040 Vahrn/Varna	Gebäude/ edificio	14		11	3
170/1	200/II	1/2 Amort Karl geb./nato am/il 31/12/1930 in/a Gossensass/Colle Isarco	Garten/ orto	85		8	77

		Steuernummer/Cod.Fisc. MRTKRL30T31B145Q 1/2 Eller Amort Maria geb./nato am/il 14/01/1929 in/a Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRMRA29A54L687T Salernstr./Via Salern 6, 39040 Vahrn/Varna					
172/2	200/II	1/2 Amort Karl geb./nato am/il 31/12/1930 in/a Gossensass/Colle Isarco Steuernummer/Cod.Fisc. MRTKRL30T31B145Q 1/2 Eller Amort Maria geb./nato am/il 14/01/1929 in/a Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRMRA29A54L687T Salernstr./Via Salern 6, 39040 Vahrn/Varna	Garten/ orto	59			59
172/1	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	350		18	101
3406/1	455/II	Autonome Provinz Bozen - Domäne - Öffentliches Gut Provincia Autonoma di Bolzano - Demanio pubblico – Ramo acque	Fluss/ fiume	23.282		97	146
130/1	719/II	1/2 Jaist Maria geb./nato am/il 20/04/1957 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 103, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. JSTMRA57D60B160L 1/2 Jaist Margareth geb./nato am/il 17/06/1961 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 103/A, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. JSTMGR61H57B160E	Garten/ orto	223		64	
130/2	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Garten/ orto	257		29	101
3410/1	490/II	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Fluss/ fiume	204		35	4
3410/2	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	339		6	30
130/3	720/II	1/2 Jaist Maria geb./nato am/il 20/04/1957 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 103, 39040 Vahrn/Varna	Garten/ orto	11		8	

		Steuernummer/Cod.Fisc. JSTMRA57D60B160L 1/2 Jaist Margareth geb./nato am/il 17/06/1961 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 103/A, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. JSTMGR61H57B160E					
131/1	31/I	Eller Johann geb./nato am/il 29/03/1932 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 107, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRJNN32C29B160G	Garten/ orto	1.289		397	10
131/4	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	1.712		275	830
3249/3	140/II	Gemeinde Vahrn - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Varna - Bene pubblico - Strade Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weg/ strada	374		94	104
1047/1	101/II	Kostner Hans geb./nato am/il 01/08/1941 in/a Vahrn/Varna Brennerstr./Via Brennero 54, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. KSTHNS41M01L687C	Wiese/ prato	1.819		341	174
1047/2	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	548		70	188
1046/2	496/II	Eller Johann geb./nato am/il 29/03/1932 in/a Brixen/Bressanone Brennerstr./Via Brennero 107, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. LLRJNN32C29B160G	Wiese/ prato	1.317		368	590
1045/1	180/II	1/2 Zingerle Plank Marlene geb./nato am/il 10/03/1959 in/a Brixen/Bressanone Brixen/Bressanone Steuernummer/Cod.Fisc. ZNGMLN59C50B160R 1/2 Zingerle Federspieler Helene geb./nato am/il 04/02/1957 in/a Brixen/Bressanone Brixen/Bressanone Steuernummer/Cod.Fisc. ZNGHLN57B44B160M	Wiese/ prato	2.803		771	834
1045/3	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento	Weg/ strada	3.843		528	186

		Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225					
3249/2	140/II	Gemeinde Vahrn - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Varna - Bene pubblico – Strade Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weg/ strada	348		80	41
1038/1	34/I	Diözese Bozen - Brixen in Bozen Diocesi Bolzano - Bressanone in Bolzano Domplatz/Piazza Duomo 2, 39100 Bozen/Bolzano	Wiese/ prato	3.815	3.815		
1038/3	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	6.212	195	21	
1039/1	26/I	Oberhuber Hansjörg geb./nato am/il 08/06/1975 in/a Brixen/Bressanone Griessweg/Vicolo Griess 10, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc. BRHHSJ75H08B160Y	Wiese/ prato	2.971	693	1.536	
3235	140/II	Gemeinde Vahrn - Öffentliches Gut - Straßen Comune di Varna - Bene pubblico – Strade Voitsbergstr./Via Voitsberg 1, 39040 Vahrn/Varna Steuernummer/Cod.Fisc.81000030213	Weg/ strada	83	34	49	
1038/4	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Wiese/ prato	220	220		
*1066/1	695 II	Diözese Bozen - Brixen in Bozen Diocesi Bolzano - Bressanone in Bolzano Domplatz/Piazza Duomo 2, 39100 Bozen/Bolzano Mwst. Nr./Part. IVA 00697840213 *(TP 108/2004)	Obstwiese/ frutteto	1.511	284		
3185/2	155/II	Domäne des Staates - Straßen Demanio dello Stato - ramo strade	Weg/ strada	27.308	1.288		
1066/5	338/II	Brenner Autobahn A.G. Autostrada del Brennero S.P.A. Via Berlino, 10 - 38100 Trento Mwst. Nr./Part. IVA 00210880225	Weg/ strada	5.066	2.664		
1067/2	361/II	Rete Ferroviaria Italiana S.P.A. Piazza della Croce Rossa 1, 00161 Roma Mwst. Nr./Part. IVA 06359501001	Weg/strada Unp. Fläche/ improduttivo	363 1.651	216		